



考察訪問

Delegations and Study Missions



第十七屆世界華商大會 17TH WORLD CHINESE ENTREPRENEURS CONVENTION KONVENSYEN USAHAWAN CINA SEDUNIA KE-17

吉隆坡 | 10.9.2024 | KUALA LUMPUR

擘劃新序 共創新局
REIMAGINEERING THE FUTURE



▲ 逾 4,000 名華商共同探討全球發展機遇。
Over 4,000 Chinese entrepreneurs gathered to discuss global development opportunities.

參加世界華商大會 Participating in the WCEC

本會為世界華商大會“召集人組織”三名成員之一，自首屆大會起，每屆均組織代表團出席。第 17 屆世界華商大會於馬來西亞吉隆坡舉行，本會一如既往組織代表團赴會，與世界各地華商交流。

As one of the three Founder Members of the World Chinese Entrepreneurs Convention (WCEC), the Chamber has sent a delegation to every convention since its inception. The 17th WCEC was hosted in Kuala Lumpur, Malaysia. As in the past, the Chamber sent a delegation to attend the convention for interaction with Chinese entrepreneurs worldwide.

是屆大會以“擘劃新序 共創新局”為主題，吸引全球逾 4,000 名華商參加。開幕式上，中華海外聯誼會副會長陳小江宣讀全國政協主席王滬寧的賀信。馬來西亞首相拿督斯里安華等中外政商界代表亦出席了開幕式。

With the theme of “Reimagineering the Future”, the convention attracted by over 4,000 Chinese entrepreneurs. At the opening ceremony, Chen Xiaojiang, Vice-President of the China Overseas Friendship Association, read out a congratulatory letter written by Wang Huning, Chairman of the CPPCC National Committee. Among others, Datuk Seri Anwar Ibrahim, Malaysian Prime Minister was invited to the opening ceremony.

為期三天的會議，大會舉辦多場論壇，本會成員應邀擔任演講嘉賓，探討多個與華商有關的議題。閉幕式安排了各地華商團體參與表演，本會青年委員會成員表演說唱，精彩演出令全場氣氛高漲。(9-11/9)

Forums were held during the three-day convention, the Chamber's members were invited to speak on topics relating to Chinese entrepreneurs' development. Members of the Chamber's Young Executives' Committee delivered a wonderful rap performance that significantly elevated the event's energy. (9-11/9)

出席廣交會 Attending Canton Fair

每年均應邀參加春秋兩季中國進出口商品交易會（廣交會），致力推動內地進出口貿易發展。年內，第135屆（春季）及第136屆（秋季）廣交會在廣州舉行，代表團除出席開幕式、參觀展覽外，並與多位官員會面，工商促進外貿經濟。（14-15/4、14-15/10）

Every year the Chamber is invited to the biannual China Import and Export Fair (Canton Fair), a landmark event for promoting the country's foreign trade. The 135th (spring) and 136th (autumn) sessions of the Canton Fair were held in Guangzhou in the year. As in past years, the Chamber formed a delegation to attend the opening ceremonies and visit the exhibitions of both sessions. (14-15/4 & 14-15/10)



▲ 本會成員出席廣交會開幕禮。
Attending the opening ceremony of the Canton Fair.

考察內地及海外經貿新形勢 Exploring the Mainland and Overseas Business Environment

內地考察				
代表團	日期	到訪地點	會見領導	主要活動
北京	8-10/1	北京	中央政治局委員、北京市委書記尹力 北京市委常委、副市長夏林茂 北京市委統戰部部長楊晉柏 朝陽區區長鄭皓 通州區區長鄭皓 北京市投資促進服務中心黨組書記、主任孫堯	參觀朝陽區人民政府招商投資服務中心、正大中心。 參觀通州區北京城市副中心規劃展廳和運河商務區新光大中心。
陽江 湛江	10-11/5	陽江 湛江	陽江市委書記盧一先 陽江市長余金富 陽江市委常委兼統戰部部長王兵 陽江副市長劉德偉 湛江市市長曾進澤 湛江市副市長孔海文 湛江市政府黨組成員兼秘書長黃廉東	考察陽江高新區鑒衡海上風電檢測認證中心、科技企業、湛江港口及湛江規劃館等。
重慶 四川	23-28/6	重慶 成都	重慶市委副書記李明清 重慶市副市長張國智 重慶市市委常委、統戰部部長盧紅 重慶市工商聯主席張興海 四川省副省長左永祥 四川省統戰部部長趙俊民 成都市市長王鳳朝	參觀西部科學城重慶高新區、樞紐港產業園、金鳳實驗室、長安全球研發中心、賽力斯兩江超級工廠等 參觀國家超級計算成都中心、成都高新區新數字經濟雙創服務平台及成都創科企業 拜會特區政府駐成都經濟貿易辦事處及四川省工商聯



▲ 拜訪北京城市副中心。
Visiting Beijing Municipal Administrative Center.



▲ 考察湛江港集團。
Visiting Zhanjiang Port Group.



▲ 參觀西部科學城，此為重慶未來的其中一個增長重點。
Visiting Western Science City, one of Chongqing's key future growth areas.

Delegation to the Mainland				
Delegation	Date	Place	Official Visited	Activity Highlight
Beijing	8-10/1	Beijing	Yin Li, Member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Secretary of the Beijing Municipal Party Committee	Visiting Investment Promotion Service Center of Chaoyang District People's Government and Zhengda Center
			Xia Linmao, Member of the Standing Committee of the Beijing Municipal Party Committee and Vice Mayor of Beijing	
			Yang Jinbai, Director of the United Front Work Department of the Beijing Municipal Party Committee	
			Nie Jieying, Member of the Standing Committee of the Chaoyang District Party Committee and Executive Deputy Head of District	
			Zheng Hao, Head of Tongzhou District	
			Sun Yao, Secretary of the Party Leadership Group and Director of Beijing Investment Promotion Service Center	
			Lu Yixian, Secretary of the Yangjiang Municipal Party Committee	Visiting Offshore Wind Power Testing and Certification Center in Yangjiang, technology companies, port of Zhanjiang and Zhanjiang Planning Museum
Yu Jinfu, Mayor of Yangjiang				
Wang Bing, Standing Committee Member of the Yangjiang Municipal Party Committee and Director of the United Front Work Department of Yangjiang				
Liu Dewei, Vice Mayor of Yangjiang				
Zeng Jinze, Mayor of Zhanjiang				
Kong Haiwen, Vice Mayor of Zhanjiang				
Huang Liandong, Party Leadership Group Member and Secretary-General of Zhanjiang Municipal Government				

Delegation to the Mainland				
Delegation	Date	Place	Official Visited	Activity Highlight
Chongqing Sichuan	23-28/6	Chongqing Chengdu	Li Mingqing, Deputy Secretary of the Chongqing Municipal Party Committee	Visiting Western Science City Chongqing High-tech Zone, Hub Port Industrial Park, Jinfeng Laboratory, Chang'an Global R&D Centre and Seres Super Factory in Liangjiang.
			Zhang Guozhi, Vice Mayor of Chongqing	
			Lu Hong, Member of the Standing Committee and Director of the United Front Work Department of the Chongqing Municipal Committee	
			Zhang Xinghai, Chairman of the Chongqing Federation of Industry and Commerce	
			Zuo Yongxiang, Vice Governor of Sichuan	
			Zhao Junmin, Director of the United Front Work Department of the Sichuan Provincial Committee	Visiting Economic and Trade Office of the HKSAR Government in Chengdu and Sichuan Federation of Industry and Commerce.
			Wang Fengchao, Mayor of Chengdu	



▲ 參加柬埔賽經濟研討會。
Attending Cambodia Economic Seminar.



▲ 參加迪拜世界華商周。
Attending World Chinese Entrepreneurs Week in Dubai.

海外考察				
代表團	日期	到訪地點	會見領導	主要活動
柬埔賽	6-10/4	金邊 暹粒	柬埔賽首相洪瑪奈 柬埔賽副首相孫占托 柬埔賽工業和科技創新部大臣韓萬迪 中國駐柬埔賽大使王文天	合辦粵港澳大灣區—柬埔賽經濟合作發展論壇。 參觀吳哥暹粒國際機場、德崇國際機場。
迪拜	12-16/11	迪拜	阿聯酋經濟部次長阿卜杜拉 阿聯酋迪拜重要王室成員謝赫·穆爾親王 阿聯酋對外貿易部部長薩尼 中國駐阿聯酋特命全權大使張益明 中國駐迪拜總領事歐渤芊	參加迪拜世界華商周暨第二屆雙灣論壇。 參觀新能源智慧城市、房地產及自貿區。

海外考察				
代表團	日期	到訪地點	會見領導	主要活動
日本	21-23/11	東京	日本內閣官房長官林芳正 日本外務省副大臣宮路拓馬 日本經濟產業副大臣大串正樹 中國駐日本大使館大使吳江浩	參加日本中華總商會成立 25 周年慶祝活動及 CCCJ WEEK 經濟論壇。
越南	15-21/12	平陽省 胡志明市 海防市 河內市	平陽省人民委員會主席武文明 胡志明市人民委員會主席潘文買 越南計劃投資部部長阮志勇 海防市市長阮文松 中國駐越南大使何煒 中國駐胡志明市總領事魏華祥	出席胡志明市與粵港澳大灣區投資貿易論壇及越南與粵港澳大灣區經貿投資企業對接會。 參觀當地工業園區、物流基建及工商機構。



▲ 拜會中國駐日本大使館大使吳江浩（中）。
Calling on Wu Jianghao (middle), Ambassador of China to Japan.



▲ 與越南計劃投資部部長阮志勇（右四）交流意見。
Exchanging views with Nguyen Chi Dung (fourth from right), Minister of Planning and Investment of Vietnam.

Delegation to Overseas Region					
Delegation	Date	Place	Official Visited	Activity Highlight	
Cambodia	6-10/4	Phnom Penh Siem Reap	Hun Manet, Prime Minister of Cambodia	Co-organizing the Guangdong-HK-Macao Bay Area – Cambodia Economic Cooperation and Development Forum.	
			Sun Chanthol, Deputy Prime Minister of Cambodia		
			Hem Vanndy, Minister of Industry, Science, Technology and Innovation of Cambodia		Visiting Siem Reap Angkor International Airport, Techo International Airport.
			Wang Wentian, Ambassador of China to Cambodia		
Dubai	12-16/11	Dubai	Abdullah Ahmad Al Saleh, Undersecretary of Ministry of Economy of the UAE	Attending the World Chinese Entrepreneurs Week and the 2nd Greater Bay Area and Gulf Economic Cooperation Forum	
			Sheikh Mur bin Juma Al Maktoum, key member of the Dubai royal family		
			Thani bin Ahmed Al Zeyoudi, Minister for Foreign Trade of the UAE	Visiting new-energy smart cities, real estate and free-trade zones.	
			Zhang Yiming, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of China to the UAE		
			Ou Boqian, Consul General of China in Dubai		

Delegation to Overseas Region				
Delegation	Date	Place	Official Visited	Activity Highlight
Japan	21-23/11	Tokyo	Yoshimasa Hayashi, Chief Cabinet Secretary of Japan	Attending the celebration of the 25th anniversary of the Chinese Chamber of Commerce in Japan (CCCJ) and CCCJ WEEK Economic Forum.
			Takuma Miyaji, State Minister for Foreign Affairs	
			Masaki Ōgushi, State Minister of Economy, Trade and Industry	
			Wu Jianghao, Ambassador of China to Japan	
Vietnam	15-21/12	Binh Duong Province	Vo Van Minh, Chairman of the People's Committee of Binh Duong Province	Attending the Ho Chi Minh City - GBA Economic and Trade Investment Promotion Conference and the Vietnam - Greater Bay Area Investment and Trade Connection Forum. Visit the local industrial parks, logistics infrastructure and business organizations.
		Ho Chi Minh City	Phan Van Mai, Chairman of the People's Committee of Ho Chi Minh City	
		Hai Phong City	Nguyen Chi Dung, Minister of Planning and Investment of Vietnam	
		Hanoi City	Nguyen Van Tung, Mayor of Hai Phong City	
			He Wei, Ambassador of China to Vietnam	
			Wei Huaxiang, Consul General of China in Ho Chi Minh City	